Bedienungsanleitung

für

Industrie-Winkelschleifer IWS 125-2 PRO



Stand 11.07.2019

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf eines Produktes von Aircraft. Unsere Produkte und Maschinen bieten ein Höchstmaß an Qualität, technisch optimale Lösungen und überzeugen durch ein hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis. Ständige Weiterentwicklungen und Produktinnovationen gewähren jederzeit einen aktuellen Stand an Technik und Sicherheit.



Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich durch und machen Sie sich mit dem Werkzeug vertraut. Stellen Sie auch sicher, dass alle Personen, die das Werkzeug bedienen, vorher immer die Bedienungsanleitung gelesen haben. Heben Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig für spätere Fragen auf.

Informationen

Die Bedienungsanleitung enthält Angaben, die der Benutzer zur sachgemäßen Bedienung und Wartung sowie Beachtung der Sicherheitseinrichtungen benötigt. Es sind alle sicherheitsrelevanten Funktionen beschrieben, die vom Benutzer zwingend zu beachten sind. Im Abschnitt Wartung sind alle Wartungsarbeiten und Funktionsprüfungen beschrieben, die vom Benutzer durchgeführt werden müssen.
Die im vorliegenden Handbuch vorhandenen Abbildungen und Informationen können von der Ausführung ihres Werkzeugs abweichen. Der Hersteller ist ständig um eine Verbesserung und Erneuerung der Produkte bemüht. Deshalb können optische und technische Veränderungen vorgenommen werden, ohne dass diese vorher angekündigt werden. Änderungen und Irrtümer behalten wir uns vor.
Ihre Verbesserungsvorschläge hinsichtlich dieser Betriebsanleitung sind ein wichtiger Beitrag zur Verbesserung der Leistungen, die wir unseren Kunden bieten.
Die Bedienungsanleitung legt den Bestimmungszweck des Werkzeugs fest und enthält alle erforderlichen Informationen zu dessen sicheren und richtigen Benutzung. Die ständige Beachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise gewährleistet die Sicherheit von Personen und des Werkzeugs, einen wirtschaftlichen Betrieb sowie eine lange Lebensdauer des Werkzeugs.
Zur besseren Übersichtlichkeit ist dieses Handbuch in Abschnitte unterteilt, in denen die wichtigsten Themen behandelt werden. Wichtige Textstellen sind fett gedruckt und stehen hinter den folgenden Symbolen:



Achtung:
Hinweis auf Situationen, die Schäden an Personen, der Werkzeuge und/oder in der Umgebung verursachen oder zu finanziellen Einbußen führen können.



Achtung:
Schutzbrille tragen. Verletzungsgefahr!



Achtung:
Vor Beginn der Tätigkeit von der Druckluftquelle trennen. Verletzungsgefahr!

Die Bezeichnungen Werkzeug ersetzt die übliche Handelsbezeichnung des Gerätes, auf die sich diese Bedienungsanleitung bezieht (siehe Deckblatt).
Bei der Bezeichnung „Fachpersonal“ handelt es sich um Personal, das aufgrund von Erfahrungen, technischer Vorbildung und Kenntnissen der arbeitsrechtlichen Vorschriften in der Lage ist, die notwendigen Arbeiten durchzuführen und bei Betrieb/Gebrauch und Wartung des Werkzeugs mögliche Gefahrensituationen erkennt und von vornherein vermeidet.

Sollten Sie noch Fragen haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Angaben zum Urheberrecht

Copyright © 2019 AIRCRAFT Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH, Hohenzell, Österreich.
Die Inhalte dieser Betriebsanleitung sind alleiniges Eigentum der Firma AIRCRAFT Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH. Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

© Aircraft Drucklufttechnik. Alle Rechte und Irrtümer vorbehalten.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Winkelschleifer IWS 125-2 PRO ist ein mit Druckluft betriebenes, drehendes Schleifwerkzeug für den handwerklichen Einsatz. Die Abluft tritt am Gehäuse nach hinten aus. Dadurch entsteht keine Staubaufwirbelung. Die Schleifscheiben können mit einer Schnellspannmutter einfach und schnell gewechselt werden. Der Betätigungshebel ist über eine Betätigungssicherung gegen ungewollte Inbetriebnahme gesichert. Der Winkelschleifer ist für Arbeiten wie Schleifen, Entgraten, Trennen und Entrosten geeignet. Sein geringes Gewicht, die gute Beweglichkeit, sowie die kompakte Bauform ermöglichen ein ermüdungsfreies Arbeiten auch an schwer zugänglichen Stellen.



Achtung:
Das Werkzeug darf nur im technisch einwandfreien Zustand betrieben werden. Eventuelle Störungen müssen umgehend beseitigt werden.
Eigenmächtige Veränderungen an dem Werkzeug oder der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des Werkzeugs sowie die Missachtung der Sicherheitsvorschriften oder der Bedienungsanleitun schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden an Personen oder Gegenständen aus und bewirken ein Erlöschen des Garantieanspruches!

2. Sicherheitshinweise

2.1 Allgemein



Hinweis:
Vor dem Gebrauch, der Wartung oder der Reparatur des Werkzeugs müssen die Bedienungs- und Wartungsanweisungen sorgfältig durchgelesen werden. Der Umgang und das Arbeiten mit dem Werkzeug ist nur Personen gestattet, die mit dem Umgang und der Wirkungsweise des Werkzeugs genau vertraut sind. Die Bedienung des Werkzeugs ist nur von Fachpersonal auszuführen.



Achtung:
Reparaturen, Wartungen und Aufrüstungen, dürfen nur von Fachpersonal bei abgeschalteten Werkzeug (von der Luftversorgung trennen!) durchgeführt werden!

- Beim Arbeiten mit dem Werkzeug die Hände niemals in die Nähe von rotierenden Teilen bringen!
- Scharfkantige Späne nicht mit der Hand entfernen oder abblasen; Handbesen oder Pinsel benutzen!
- Benutzen Sie die Schutzvorrichtungen und befestigen Sie diese sicher. Arbeiten Sie nie ohne Schutzvorrichtungen und erhalten Sie diese funktionsfähig. Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit vor Arbeitsbeginn.
- Halten Sie das Werkzeug und sein Arbeitsumfeld stets sauber. Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung.
- Das Werkzeug darf in seiner Konzeption nicht geändert und nicht für andere Zwecke, als für die vom Hersteller vorgesehenen Arbeitsgänge benutzt werden.
- Arbeiten Sie nie unter Einfluss von konzentrationsstörenden Krankheiten, Drogen, Alkohol oder Medikamenten. Arbeiten Sie nicht im übermüdeten Zustand.
- Entfernen Sie Werkzeugschlüssel und sonstige lose Teile nach der Montage oder Reparatur von dem Werkzeug, bevor Sie dieses einschalten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise am Werkzeug beachten und diese in einwandfreiem, lesbarem Zustand halten.
- Halten Sie Kinder und nicht mit dem Werkzeug vertraute Personen von Arbeitsumfeld des Werkzeugs fern.
- Das Werkzeug darf nur von Personen genutzt, gerüstet und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.
- Schützen Sie das Werkzeug vor Nässe (Korrosionsgefahr!).
- Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt solange es unter Druck steht.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung des Werkzeugs, dass keine Teile beschädigt sind. Beschädigte Teile sind sofort zu ersetzen, um Gefahrenquellen zu vermeiden!
- Überlasten Sie das Werkzeug nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
-

© Aircraft Drucklufttechnik. Alle Rechte und Irrtümer vorbehalten.

- Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör, um eventuelle Gefahren und Unfallrisiken zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Werkzeug nie in der Umgebung von entflammbaren Flüssigkeiten und Gasen (Explosionsgefahr durch Funkenflug am Werkzeug!).

2.2 Sicherheitshinweise speziell

- Betreiben sie das Werkzeug nur mit dem zulässigen Betriebsdruck.
- Verwenden Sie als Energiequelle nur Druckluft und keine Fremdgase, die in Druckbehältern (z.B. Gasflaschen) bereitgestellt werden.
- Achten Sie während des Benutzens darauf, dass Sie das Werkzeug sicher und fest in der Hand halten und dieses richtig ausbalanciert ist, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie vor dem Benutzen, ob eventuell irgendwelche Schäden vorhanden sind.
- Nach dem Gebrauch muss das Werkzeug von der Druckluftversorgung getrennt und anschließend gereinigt werden.
- Der Druckluftanschluss darf nur über eine Schnellverschlusskupplung erfolgen.
- Achten Sie darauf, dass alle Verbindungen fest und sicher angeschlossen sind.
- Das Werkzeug darf auf keinen Fall gegen Personen oder Tiere gerichtet werden. (Gefahr von Schürf- und Schnittverletzungen)
- Lösen Sie den Betätigungshebel, wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen.
- Bevor Sie das Werkzeug an andere Personen übergeben, Wartungsarbeiten durchführen oder defekte Teile ersetzen, muss das Werkzeug von der Druckluftversorgung getrennt werden.



- Der max. Druck (siehe Kapitel: „Technische Daten“) darf nicht überschritten werden und muss über einen Filterdruckregler an der Druckluftversorgung eingestellt werden.
- Das zu bearbeitende Werkstück gegen Verrutschen sichern und sicher spannen.



- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Während des Betriebs des Werkzeugs keine Schleifmittel berühren; diese können Abschürfungen oder Schnitte verursachen.

2.3 Restrisiken

Selbst wenn sämtliche Sicherheitsvorschriften beachtet werden und das Werkzeug vorschriftsgemäß verwendet wird, bestehen noch Restrisiken, welche nachstehend aufgelistet sind:

- Verletzungen durch weggeschleuderte Werkstücke oder Werkstückteile.
- Gefährdung durch Lärm (Gehörschutz tragen)

Hinweis:



Die Benutzung jedes pneumatisch betriebenen Werkzeugs weist Restrisiken auf. Bei der Ausführung sämtlicher Arbeiten (auch der einfachsten) ist größte Vorsicht und Sorgfalt geboten. Ein sicheres Arbeiten hängt von Ihnen ab!

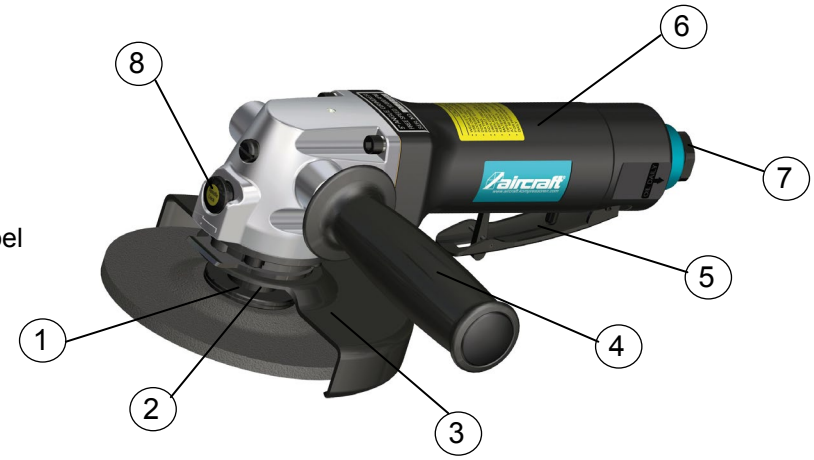
3. Technische Daten

Modell:.....IWS 125-2 PRO
Artikel-Nummer:.....2403483
*Arbeitsdruck:..... 6,2 bar
Anschlussgewinde:..... ¼“
Durchschnittlicher Luftbedarf ca.:..... 326 Liter/min
Vibration:..... 5,78 m/s^2 / k: 1,07
Schalldruck (L_P) / Schallleistung (L_W):... 85,3 / 96,3 dB
Drehzahl:..... 12000 1/min
Schleifscheiben-Stärke:..... 0,8~6 mm
Schleifscheibendurchmesser:..... 125 mm
Gewicht:..... 2 kg
Abmessungen (LxBxH):..... 239x71,7/140,2(ohne/mit Schutz)x98/232,1(ohne/mit Griff) mm

* Die Druckangaben beziehen sich auf den Eingangsdruck am Werkzeug. Dementsprechend ist der Einstelldruck an der Druckluftquelle zu wählen, um die Verluste in der Zuleitung auszugleichen.

© Aircraft Drucklufttechnik. Alle Rechte und Irrtümer vorbehalten.

4. Bedienelemente



1 Schnellspannmutter
2 Schutzhaubenverstellung
3 Schutz
4 Griff
5 Betätigungshebel mit Sicherungshebel
6 Gehäuse
7 Druckluftanschluss
8 Spindelarretierung

5. Bedienung

5.1 Inbetriebnahme

Für das Betreiben des Winkelschleifers benötigen Sie einen Kompressor mit mindestens 100 Liter/min Füllleistung und einer Behältergröße von mindestens 25 Liter. Die erzeugte Luft muss gereinigt, kondensatfrei und ölvernebelt sein. Vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt einige Tropfen Aircraft Spezial-Druckluftöl in den Luftanschluss des Werkzeuges einfüllen, damit sofort eine gute Schmierung vorhanden ist. Schrauben Sie den Stecknippel in den Druckluftanschluss. Schnellspannmutter (Pos.1) durch Rechtsdrehung lösen und gewünschte Schleifscheibe einsetzen. Schnellspannmutter (Pos.1) durch Linksdrehung anziehen. Bevor Sie den Winkelschleifer in Betrieb nehmen, prüfen Sie bitte den **festen** Sitz der Schleifscheibe. Zum Wechseln der Schleifscheibe nehmen Sie die Schnellspannmutter (Pos.1) ganz ab. Jetzt können Sie die Schleifscheibe einsetzen. Schrauben Sie die Schnellspannmutter (Pos.1) wieder auf, Schnellspannmutter (Pos.1) fest anziehen.

5.2 Benutzen des Pneumatikwerkzeugs

1. Stellen Sie den gewünschten Arbeitsdruck am Kompressor ein. Achten Sie darauf, dass der maximale Druck (siehe Kapitel „Technische Daten“) nicht überschritten wird.

2. Schließen Sie den Industrie-Winkelschleifer IWS 125-2 PRO an die geeignete Druckluftquelle an. Verbinden Sie das Werkzeug mit einem flexiblen Druckluftschlauch der eine Schnellkupplung besitzt.

3. Drücken Sie den Druckluftanschluss (Pos.7) des Winkelschleifers in die Schnellverschlusskupplung. Die Verriegelung erfolgt automatisch. Jetzt können Sie den Winkelschleifer an das zu bearbeitende Werkstück heranführen. Erst jetzt darf die Inbetriebnahme des Winkelschleifers durch Betätigen des Betätigungshebels (Pos.5) erfolgen. (Sicherungshebel zuvor umlegen)

4. Um die Verriegelung wieder zu lösen, muss das Werkzeug an den Druckluftschlauch gedrückt und die Kupplungshülse der Schnellverschlusskupplung zurückgezogen werden. Halten Sie hierbei Druckluftschlauch und Winkelschleifer fest in der Hand, um ein Wegschlagen zu verhindern!

5. Trennen Sie das Werkzeug nach beendeter Arbeit von der Druckluftquelle.

Achtung:
Um die Lebensdauer des Werkzeugs nicht zu beeinträchtigen, muss dieses ausreichend geölt werden. Dies kann durch folgende Maßnahmen geschehen:

- **durch eine Wartungseinheit mit Öler am Kompressor,**
- **durch einen Öler, welcher direkt in die Druckluftleitung eingebaut ist,**
- **je 15 Minuten im Dauereinsatz ca. 3 bis 5 Tropfen Pneumatiköl in den Druckluftanschluss geben.**

© Aircraft Drucklufttechnik. Alle Rechte und Irrtümer vorbehalten.

6. Wartung, Instandhaltung und Reinigung

Achtung:
Trennen Sie vor allen Wartungs-, Instandhaltungs- und Reinigungsaufgaben das Werkzeug von der Druckluftversorgung. Darüber hinaus dürfen diese nur von Fachpersonal ausgeführt werden.

1. Das Werkzeug sauber und trocken aufbewahren.
2. Luftschläuche sind in regelmäßigen Zeitabständen auf Beschädigung und undichte Stellen zu überprüfen. Die beschädigten Schläuche müssen ersetzt werden.
   Wöchentliche Reinigung des Werkzeugs von Schmutz. Das regelmäßige Reinigen erleichtert das Arbeiten mit dem Pneumatikwerkzeug.
3. Überprüfen Sie regelmäßig die Verschraubungen auf einen festen und dichten Sitz. Ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.
4. Druckluftwartungseinheit in regelmäßigen Zeitabständen kontrollieren. Bei Bedarf Öl nachfüllen.
5. Die Kugellager sind dauergeschmiert und damit wartungsfrei.

7. Fehlerbehebung

Achtung:
Beim Auftreten eines der folgenden Fehler beenden Sie sofort die Arbeit mit dem Industrie-winkelschleifer IWS 125-2 PRO. Es kann zu ernsthaften Verletzungen oder Schädigung des Werkzeugs kommen. Sämtliche Reparaturen bzw. Austauscharbeiten dürfen nur von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden, Das Werkzeug muss zuvor von der Druckluftquelle getrennt sein.

Fehlerbeschreibung	Mögliche Ursachen, bzw. Abhilfemaßnahmen
Keine Funktion trotz Betätigung des Betätigungshebels	- Der Betätigungshebel ist defekt, wechseln Sie diesen aus. - Es besteht keine Verbindung zur Druckluftquelle.
Schnellspannmutter spannt nicht	- Schnellspannmutter defekt, muss erneuert werden. - Gewinde in der Schnellspannmutter verschlissen.
Kompressorleistung nicht ausreichend	- Leistungsstärkeren Kompressor verwenden.
Schleifleistung lässt nach	- überprüfen Sie den Luftdruck.
Arbeitsdruck zu gering	- Arbeitsdruck erhöhen.

8. Haftungsansprüche

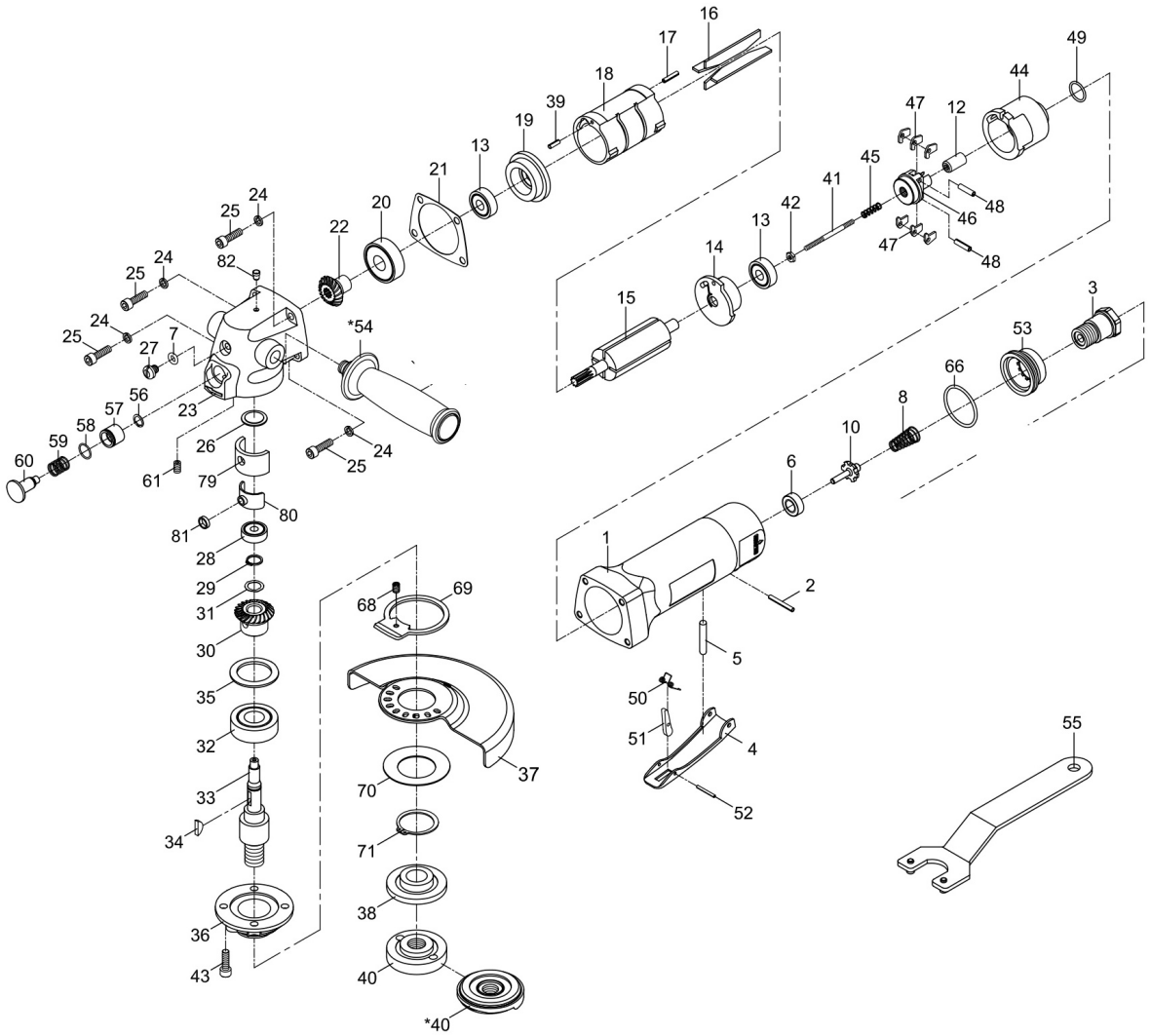
Für unsere Produkte gewähren wir Ansprüche im Rahmen der gesetzlichen Mangelhaftung.
Schäden, die am Produkt entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Die Abwicklung der Haftungsansprüche erfolgt nach Wahl der Firma AIRCRAFT oder aber über einen ihrer Händler. Als Voraussetzung gilt das Einreichen eines maschinell erstellten Kaufbelegs im Original, in dem das Kaufdatum und der Produkttyp ersichtlich sein müssen.

Von den Haftungsansprüchen ausgeschlossen sind Mängel, die aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, durch Überbeanspruchung oder Fehlbedienung bzw. Missachtung der Betriebsanleitung entstanden sind. Gleiches gilt bei einer nachlässigen oder unrichtigen Behandlung und Verwendung ungeeigneter Betriebsmittel, sowie bei nicht autorisierten Modifikationen und Reparaturen. Ebenfalls unterliegen nicht den Haftungsansprüchen Teile, die einem normalen und bestimmungsgemäßen Verschleiß unterliegen, sowie Schäden durch betriebsübliche Abnutzung und Transportschäden.

Bei Auftreten eines Mangels oder in Reparaturfällen bitten wir Sie, sich an ihren Fachhändler zu wenden.

© Aircraft Drucklufttechnik. Alle Rechte und Irrtümer vorbehalten.

9. Explosionszeichnung Industrie-Winkelschleifer IWS 125-2 PRO



10. Ersatzteilliste

Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung	Pos.	Bezeichnung
01	Gehäuse	20	Kugellager	37	Schutz	54	Griff
02	Stift	21	Dichtung	38	Flansch	55	Stiftschlüssel
03	Luftanschluss	22	Zahnrad	39	Stift	56	Sicherungsring
04	Betätigungshebel	23	Winkelvorsatz	40	Spannmutter	57	Buchse
05	Stift	24	Federscheibe	41	Stellschraube	58	O-Ring
06	Distanzgummi	25	Schraube	42	Stellmutter	59	Feder
07	O-Ring	26	Scheibe	43	Schraube	60	Arretierstift
08	Feder	27	Schraube	44	Führung	61	Schraube
10	Ventilstück	28	Kugellager	45	Feder	66	O-Ring
12	Regler	29	Federring	46	Regler	68	Feder
13	Kugellager	30	Zahnrad	47	Pendel	69	Ring
14	Endplatte	31	Scheibe	48	Stift	70	Tellerfeder
15	Rotor	32	Kugellager	49	O-Ring	71	Sicherungsring
16	Rotorblätter	33	Spindel	50	Feder	79	Filz Öler
17	Stift	34	Scheibenfeder	51	Sicherungshebel	80	Abdeckung
18	Zylinder	35	Scheibe	52	Stift	81	Scheibe
19	Endkappe	36	Lagerkappe	53	Diffusor	82	Verschlusskappe

© Aircraft Drucklufttechnik. Alle Rechte und Irrtümer vorbehalten.

Für die Ersatzteilbestellung verwenden Sie bitte folgende Angaben:

Beispiel: Es muss der Betätigungshebel für den **Winkelschleifer IWS 125-2 PRO** bestellt werden.
Der Betätigungshebel hat in der Ersatzteilzeichnung die Positionsnummer 4.
Bei der Ersatzteil-Bestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung mit gekennzeichnetem Bauteil (Betätigungshebel) und markierter Positionsnummer (4) an den Vertragshändler bzw. an die Ersatzteilabteilung schicken und die folgenden Angaben mitteilen:

Gerätetyp:	Industrie-Winkelschleifer IWS 125-2 PRO
Artikelnummer:	2403483
Positionsnummer:	4

11. EU-Konformitätserklärung

Nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Hersteller/Inverkehrbringer: AIRCRAFT Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH
Gewerbestraße Ost 6
A-4921 Hohenzell

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Werkzeug aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produktgruppe:	**AIRCRAFT® Drucklufttechnik**
Bezeichnung der Maschine:	**Industrie-Winkelschleifer IWS 125-2 PRO**
Maschinentyp:	**Pneumatik-Druckluftwinkelschleifer**
Artikelnummer:	**2403483**
Seriennummer*:	_____
Baujahr*:	_____

*füllen Sie diese Felder anhand der Angaben auf dem Typenschild aus

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.
Um die Übereinstimmung zu gewährleisten wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

DIN EN ISO 12100:2011-03	Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung
EN ISO 11148-7:2013-01	Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen – Sicherheitsanforderungen - Teil 7: Schleifmaschinen für Schleifkörper
DIN EN ISO 28927-1:2010-05	Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 1: Winkelschleifer und Vertikalschleifer
DIN EN ISO 15744:2008-11	Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen – Geräuschmessverfahren - Verfahren der Genauigkeitsklasse 2

Dokumentationsverantwortlich: Klaus Hütter, Gewerbestraße Ost 6, A-4921 Hohenzell

Hohenzell, 11.07.2019

Klaus Hütter
Geschäftsführer

Hallstadt, 11.07.2019

Kilian Stürmer
Geschäftsführer

Vertrieb Deutschland:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger- Straße 26
D-96103 Hallstadt/Bamberg

Fax ++49 (0) 9 51 – 96 555-55
E-Mail: info@aircraft-kompressoren.com
http://www.aircraft-kompressoren.com

Vertrieb Österreich:

AIRCRAFT Kompressorenbau GmbH
Gewerbestraße Ost 6
A-4921 Hohenzell
Tel. ++43 (0) 77 52 – 7 09 29-0
Fax ++43 (0) 77 52 – 7 09 29-99
E-Mail: info@aircraft.at
http://www.aircraft.at

© Aircraft Drucklufttechnik. Alle Rechte und Irrtümer vorbehalten.